

한림대학교의료원은 세계적 명문 미국 컬럼비아의대와 코넬의대, 뉴욕프레스비테리안병원(NYP)과 공동으로 제10회 한림-컬럼비아-코넬-NYP 국제학술 심포지엄을 개최합니다.

우리 의료원은 지난 10월 개원한 한림대학교동탄성심병원을 포함하여 6개 종합병원에 총 4,000병상을 운영하는 국내 최대 규모의 의료기관입니다. 국제적으로는 2002년 미국 컬럼비아의대와 국제협력을 시작으로 코넬의대, 조지워싱턴대, 스웨덴 옘살라대, 핀란드 오울루대, 이탈리아 파도바대, 일본 나가사키대, 나고야시립대 등 세계 우수 대학들과 활발한 인적교류, 공동연구, 국제학술대회개최 등을 통해 세계적 경쟁력을 갖춘 최우수 진료, 연구기관이 되기 위한 노력을 계속하고 있습니다.

한림대학교의료원은 2004년부터 매년 한림-컬럼비아-코넬-NYP 국제학술 심포지엄을 개최하여 국내외 저명한 의학자들과 고령화, 비만, 인공장기, 유전자 맞춤치료, 로봇수술, 알레르기 질환, 퇴행성 신경질환, 인공관절과 척추수술, 심혈관질환, 호흡기질환, 소화기암 등 다양한 의학적 현안을 폭넓게 다루어 왔습니다. 이러한 인적, 학술적 교류는 세계적인 첨단 의학정보와 기술의 공유를 가능하게 했으며, 기초와 임상 그리고 이를 연계하는 중개 연구(Translational Research)를 통해 의학발전과 인류의 건강증진에도 기여해 왔다고 평가받고 있습니다.

이번 심포지엄의 주제는 '조산: 새로운 도전, 나아가야 할 길 Prematurity: The Unmet Challenge' 입니다. 세계적인 출산율 저하에 따라 산부인과학 연구의 중요성이 그 어느때보다 높아지는 가운데, 아직 실질적으로 해결되지 않은 조기분만, 미숙아 출생과 같은 문제를 해결하기 위한 세계적인 지식과 경험의 공유가 시급합니다. 이에 동 분야의 세계적인 권위자인 코넬의대 산부인과 Frank A. Chervenak 교수, Amos Grunebaum 교수, Steven S. Witkin 교수, Shari Gelber 교수 및 이근영교수를 비롯한 한림대학교 의과대학 교수와 이 분야의 전문가들이 최근 연구결과를 발표하고 자유로운 토론을 통해 유익한 정보를 나누는 자리를 마련했습니다.

부디 바쁘신 일정에도 참석하시어 소중한 지식을 공유하고 활발한 토론으로 자리를 빛내주시길 바랍니다.

감사합니다.

Mighty Hallym!

한림대학교 의료원장 이 헤 란

□ 온라인 사전등록 안내

- 사전등록은 홈페이지(<http://symp2013.hallym.or.kr>)를 통해서 신청해 주시면 감사하겠습니다.
- 등록기간 : 2013년 10월 7일(월) ~ 11월 6일(수)
- 등록비 : 무료(한정된 좌석으로 사전등록이 조기에 마감될 수 있습니다.)
- 연수평점 : 대한의사협회 4점

□ 찾아오시는 길



- 주 소 : 경기도 화성시 석우동 40 한림대학교동탄성심병원
- 지하철 : 1호선 병점역 하차 후 버스 708, 73, 27(병점역사거리), 1551(병점역)
- 버 스 : 동탄순환버스: 709, 709-1  
좌석버스: 1551  
마을버스: 9(오산역)  
광역버스: M4108(서울역), M4403(강남역)  
일반버스: 92-1, 720-3, 116-1, 13-5, 7-1, 5-1, 64, 303, 707, 708

□ 한림대학교의료원 국제교류팀

Tel : 02-2629-1273  
Fax : 02-2629-1279  
E-mail : [imjonghun@hallym.or.kr](mailto:imjonghun@hallym.or.kr)  
<http://symp2013.hallym.or.kr>

# The 10<sup>th</sup> Hallym-Columbia-Weill Cornell-NYP International Symposium

제10회 한림-컬럼비아-코넬-뉴욕프레스비테리안 국제학술 심포지엄

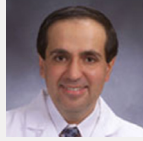
## Prematurity: The Unmet Challenge

### 조산: 새로운 도전, 나아가야 할 길

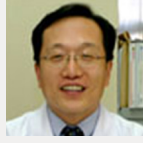
일자 2013년 11월 13일(수)  
장소 한림대학교동탄성심병원 대강당(4층)  
주최 한림대학교의료원



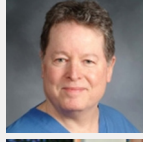
In Order of Presentations



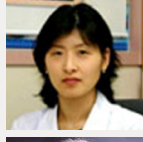
**Frank A. Chervenak, MD**  
The Given Foundation Professor & Chairman  
Dept. of Obstetrics & Gynecology  
Obstetrician and Gynecologist-in-Chief  
Director of Maternal Fetal Medicine, NewYork-Presbyterian Hospital  
Weill Cornell Medical College



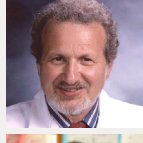
**Keun-Young Lee, MD, PhD**  
Professor, Dept. of Obstetrics & gynecology  
Div. of Maternal and Fetal Medicine  
Hallym University Kangnam Sacred Heart Hospital  
Hallym University College of Medicine



**Amos Grunebaum, MD**  
Director of Obstetrics, Chief of Labor & Delivery  
Associate Professor of Clinical Obstetrics & Gynecology  
NewYork-Presbyterian Hospital  
Weill Cornell Medical College



**Tae-Jung Sung, MD, PhD**  
Associate Professor, Div. of Neonatology  
Dept. of Pediatrics & Adolescent Medicine  
Hallym University Kangnam Sacred Heart Hospital  
Hallym University College of Medicine



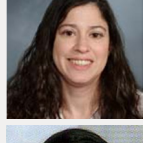
**Steven S. Witkin, PhD**  
Professor of Immunology  
Director, Immunology & Microbiology Testing Unit  
Director, Immunology & Infectious Diseases Division  
Dept. of Obstetrics & Gynecology, Weill Cornell Medical College



**Young Ju Kim, MD, PhD**  
Professor, Dept. of Obstetrics & Gynecology  
Ewha Womans University Mokdong Hospital  
Ewha Womans University College of Medicine



**Ho Yeon Kim, MD**  
Assistant Professor, Dept. of Obstetrics & Gynecology  
Hallym University Kangdong Sacred Heart Hospital



**Shari Gelber, MD, PhD**  
Assistant Professor in Obstetrics & Gynecology  
Director of Perinatal Research, Div. of Maternal Fetal Medicine  
Weill Cornell Medical College



**Jong Kwan Jun, MD, PhD**  
Professor, Dept. of Obstetrics & Gynecology  
Seoul National University Hospital  
Seoul National University College of Medicine



**Ji-Eun Song, MD**  
Assistant Professor, Div. of Maternal Fetal Medicine  
Dept. of Obstetrics & Gynecology  
Hallym University College of Medicine  
Hallym University Kangnam Sacred Heart Hospital

Working Language: English

09:00–10:00	Registration
10:00–10:20	Opening Ceremony

Session 1	
	<b>Pong Rheem Jang, MD, PhD</b> Professor, Dept. of Obstetrics & Gynecology Hallym University Dongtan Sacred Heart Hospital Hallym University College of Medicine
Co-chairs	<b>Frank A. Chervenak, MD</b> The Given Foundation Professor & Chairman Dept. of Obstetrics & Gynecology Obstetrician and Gynecologist-in-Chief Director of Maternal Fetal Medicine, NewYork-Presbyterian Hospital Weill Cornell Medical College
10:20–10:50	<b>Ethical: An Essential Dimension of the Clinical Management and Research of Prematurity</b> Frank A. Chervenak, MD, Cornell University
10:50–11:20	<b>Cervical Insufficiency: The Obstetrical Issues</b> Keun-Young Lee, MD, PhD, Hallym University
11:20–11:50	<b>Preventing Premature Delivery: State of the Art</b> Amos Grunebaum, MD, Cornell University
11:50–12:10	<b>Viability and Survival of the Premies: What's Going on after Birth?</b> Tae-Jung Sung, MD, PhD, Hallym University
12:10–12:20	Discussion
12:20–13:40	Lunch

Session 2	
	<b>Jong Chul Shin, MD, PhD</b> Professor, Chairman of Dept. of Obstetrics & Gynecology The Catholic University of Korea Seoul St. Mary's Hospital The Catholic University School of Medicine
Co-chairs	<b>Amos Grunebaum, MD</b> Director of Obstetrics, Chief of Labor & Delivery Associate Professor of Clinical Obstetrics & Gynecology NewYork-Presbyterian Hospital Weill Cornell Medical College
13:40–14:10	<b>The Vaginal Microbiome, Concentration of Host Factors in the Genital Tract and Susceptibility to Disease</b> Steven S. Witkin, PhD, Cornell University
14:10–14:30	<b>Korean Multicenter Randomized Control Trial of Prematurity</b> Young Ju Kim, MD, PhD, Ewha Womans University
14:30–14:50	<b>Progesterone Action in Inhibiting Prematurity</b> Ho Yeon Kim, MD, Hallym University
14:50–15:00	Discussion
15:00–15:20	Coffee Break

# The 10<sup>th</sup> Hallym-Columbia-Weill Cornell-NYP International Symposium

제10회 한림-컬럼비아-코넬-뉴욕프레스비테리안 국제학술 심포지엄

## Prematurity: The Unmet Challenge

조산: 새로운 도전, 나아가야 할 길

Session 3	
	<b>Keun-Young Lee, MD, PhD</b> Professor, Dept. of Obstetrics & Gynecology Div. of Maternal and Fetal Medicine Hallym University Kangnam Sacred Heart Hospital Hallym University College of Medicine
Co-chairs	<b>Steven S. Witkin, PhD</b> Professor of Immunology Director, Immunology & Microbiology Testing Unit Director, Immunology & Infectious Diseases Division Dept. of Obstetrics & Gynecology, Weill Cornell Medical College
15:20–15:50	<b>New Approaches to the Prevention of Iatrogenic Preterm Birth</b> Shari Gelber, MD, PhD, Cornell University
15:50–16:10	<b>Postnatal Growth and Development of Twin Pregnancy according to Zygosity Confirmed by DNA Profiling</b> Jong Kwan Jun, MD, PhD, Seoul National University
16:10–16:30	<b>Biomarkers in Cervical Insufficiency: Our Way to Go</b> Ji-Eun Song, MD, Hallym University
16:30–16:40	Discussion
16:40–17:00	Closing Ceremony